

## TECHNICAL DOCUMENTATION FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATER

According to:

Commission Regulation (EU) 2015/1185 of 24 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council  
Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1186 supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council

| Model identifier                                       | SAVEN Energy 65x50x47L (14,5 kW) ECO  |                         |              |  | SAVEN Energy 65x50x47R (14,5 kW) ECO |     |                 |   |       |      |                 |
|--|---|-------------------------|--------------|--|--------------------------------------|-----|-----------------|---|-------|------|-----------------|
| Indirect heating functionality                         | no  |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Direct heat output                                     | 14,5 (kW)   |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Indirect heat output                                   | N.A. (kW)   |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| FUEL   | PREFERRED FUEL  | OTHER SUITABLE FUEL (S) | $\eta_s$ [%] | SPACE HEATING EMISSIONS AT NOMINAL HEAT OUTPUT (+)       |                                      |     |                 | SPACE HEATING EMISSIONS AT MINIMUM HEAT OUTPUT (+) (**) |       |      |                 |
|  |   |                         |              | PM   | OGC                                  | CO  | NO <sub>x</sub> | PM  | OGC   | CO   | NO <sub>x</sub> |
|  |   |                         |              | [x] mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )              |                                      |     |                 | [x] mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )             |       |      |                 |
| Wood logs with moisture content $\leq$ 25 %            | yes   | no                      | 69,7         | 29   | 70                                   | 738 | 93              |   |       |      |                 |
| Compressed wood with moisture content < 12 %           | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Other woody biomass                                    | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Non-woody biomass                                      | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Anthracite and dry steam coal                          | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Hard coke  | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Low temperature coke                                   | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Bituminous coal  | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Lignite briquettes                                     | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Peat briquettes  | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Blended fossil fuel briquettes                         | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Other fossil fuel                                      | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes             | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Other blend of biomass and solid fuel                  | no  | no                      |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| CHARACTERISTICS WHEN OPERATING WITH THE PREFERRED FUEL |   |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$ [%]  |   |                         |              |  |                                      |     |                 | 69,7  |       |      |                 |
| Energy Efficiency Index (EEI) [%]                      |   |                         |              |  |                                      |     |                 | 115   |       |      |                 |
| ITEM   | SYMBOL  | VALUE                   | UNIT         | ITEM   |                                      |     |                 | SYMBOL  | VALUE | UNIT |                 |
| HEAT OUTPUT  |   |                         |              | USEFUL EFFICIENCY (NCV AS RECEIVED)                      |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Nominal heat output                                    | P <sub>nom</sub>  | 14,5                    | kW           | Useful efficiency at nominal heat output                 |                                      |     |                 | $\eta_{th, nom}$  | 79,7  | %    |                 |
| Minimum heat output (indicative)                       | P <sub>min</sub>  | N.A.                    | kW           | Useful efficiency at minimum heat output (indicative)    |                                      |     |                 | $\eta_{th, min}$  | N.A.  | %    |                 |
| AUXILIARY ELECTRICITY CONSUMPTION                      |   |                         |              | TYPE OF HEAT OUTPUT / ROOM TEMPERATURE CONTROL           |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| At nominal heat output                                 | e <sub>lmax</sub>   | x,xxx                   | kW           | single stage heat output, no room temperature control    |                                      |     |                 | yes   |       |      |                 |
| At minimum heat output                                 | e <sub>lmin</sub>   | x,xxx                   | kW           | two or more manual stages, no room temperature control   |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
| In standby mode  | e <sub>lsb</sub>  | x,xxx                   | kW           | with mechanic thermostat room temperature control        |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
|  |   |                         |              | with electronic room temperature control                 |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
|  |   |                         |              | with electronic room temperature control plus day timer  |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
|  |   |                         |              | with electronic room temperature control plus week timer |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
| OTHER CONTROL OPTIONS (MULTIPLE SELECTIONS POSSIBLE)   |   |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
|  |   |                         |              | room temperature control, with presence detection        |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
|  |   |                         |              | room temperature control, with open window detection     |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
|  |   |                         |              | with distance control option                             |                                      |     |                 | no  |       |      |                 |
| PERMANENT PILOT FLAME POWER REQUIREMENT                |   |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Pilot flame power requirement (if applicable)          | P <sub>pilot</sub>  | N.A.                    | kW           |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |
| Contact details  | LIMITED LIABILITY COMPANY «SAVEN» / Office 43, 28/2 M. Grushevskogo Street / 01021 / Kyiv / Ukraine / +38 (067) 846 12 46 / +38 (050) 526 12 46 / info@saven.ua |                         |              |  |                                      |     |                 |   |       |      |                 |

(\* PM = particulate matter, OGC = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NO<sub>x</sub> = nitrogen oxides / (\*\*) Only required if correction factors F(2) or F(3) are used.

The technical documentation was prepared on the basis of the results of tests carried out by the Oil and Gas Institute – National Research Institute, 25A Lubicz str., 31-503 Cracow, Poland, provided in test reports No. 4828 A1 22/4828 B1 22. Notified Body No. 1450

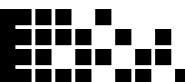


Kyiv, 12.09.2022

.....  
Signed for and on behalf of the manufacturer by:  
Director Andrii Moroz

S A V E N

S A V I N G E N E R G Y



## DOKUMENTACJA TECHNICZNA MIEJSCOWEGO OGRZEWACZA POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Zgodnie z:

Rozporządzeniem Komisji (UE) 2015/1185 w sprawie wykonania Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE

Rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) 2015/1186 uzupełniającym Dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE

| Identyfikator modelu  |                    | SAVEN Energy 65x50x47L (14,5 kW) ECO  |              |  |                  | SAVEN Energy 65x50x47R (14,5 kW) ECO |                 |  |            |         |                 |
|---|--------------------|---|--------------|--|------------------|--------------------------------------|-----------------|--|------------|---------|-----------------|
| Funkcja ogrzewania pośredniego  |                    | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Bezpośrednia moc cieplna  |                    | 14,5 (kW)   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Pośrednia moc cieplna   |                    | Nie dotyczy (kW)  |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| PALIWO  | PALIWO ZALECANE    | INNE ODPOWIEDNIE PALIWO(-A)   | $\eta_s$ [%] | EMISJE Z MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ PRZY NOMINALNEJ MOCY CIEPLNEJ (*)    |                  |                                      |                 | EMISJE Z MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ PRZY MINIMALNEJ MOCY CIEPLNEJ (**) |            |         |                 |
|   |                    |   |              | PM   | OGC              | CO                                   | NO <sub>x</sub> | PM   | OGC        | CO      | NO <sub>x</sub> |
|   |                    |   |              | [x] mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )                                      |                  |                                      |                 | [x] mg/m <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )                                    |            |         |                 |
| Kłody drzewne o wilgotności ≤ 25 %  | tak                | nie   | 69,7         | 29   | 70               | 738                                  | 93              |  |            |         |                 |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Inna biomasa drzewna  | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Biomasa niedrzewna  | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Antracyt i węgiel chudy   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Koks metalurgiczny  | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Półkoks   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Węgiel kamienny   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Brykiety z węgla brunatnego   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Brykiety z torfu  | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego  | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Inne paliwo kopalne   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego   | nie                | nie   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| <b>WŁAŚCIWOŚCI W PRZYPADKU EKSPLOATACJI PRZY UŻYCIU PALIWA ZALECANEGO</b>   |                    |   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$ [%]   |                    |   |              |  |                  |                                      |                 | 69,7   |            |         |                 |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI) [%]   |                    |   |              |  |                  |                                      |                 | 115  |            |         |                 |
| PARAMETR  | OZNACZENIE         | WARTOŚĆ   | JEDNOSTKA    | PARAMETR   | OZNACZENIE       | WARTOŚĆ                              | JEDNOSTKA       | PARAMETR   | OZNACZENIE | WARTOŚĆ | JEDNOSTKA       |
| <b>MOC CIEPLNA</b>  |                    |   |              | <b>SPRAWNOŚĆ UŻYTKOWA (WARTOŚĆ OPAŁOWA W STANIE ROBOCZYM)</b>                    |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Nominalna moc cieplna   | P <sub>nom</sub>   | 14,5  | kW           | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                 | $\eta_{th, nom}$ | 79,7                                 | %               |  |            |         |                 |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)  | P <sub>min</sub>   | nd.   | kW           | Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)                  | $\eta_{th, min}$ | nd.                                  | %               |  |            |         |                 |
| <b>ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ NA POTRZEBY WŁASNE</b>  |                    |   |              | <b>RODZAJ MOCY CIEPLNEJ / REGULACJA TEMPERATURY W POMIESZCZENIU</b>              |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Przy nominalnej mocy cieplnej   | e <sub>lmax</sub>  | x,xxx   | kW           | jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu             | tak              |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Przy minimalnej mocy cieplnej   | e <sub>lmin</sub>  | x,xxx   | kW           | co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu         | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
| W trybie czuwania   | e <sub>lsb</sub>   | x,xxx   | kW           | z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu         | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu                            | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem dobowym     | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu i sterownikiem tygodniowym | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | <b>INNE OPCJE REGULACJI (MOŻNA WYBRAĆ KILKA)</b>                                 |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                    | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna               | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
|   |                    |   |              | z opcją regulacji na odległość   | nie              |                                      |                 |  |            |         |                 |
| <b>ZAPOTRZEBOWANIE NA ENERGIĘ STAŁEGO PŁOMIENIA PILOTUJĄCEGO</b>  |                    |   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego (o ile dotyczy)   | P <sub>pilot</sub> | nd.   | kW           |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Dane teleadresowe   |                    | SAVEN Sp. z o.o. / Biuro 43 / ul. M. Gruszewskiego 28/2 / 01021 / Kijów / Ukraina / +38 (067) 846 12 46 / +38 (050) 526 12 46 / info@saven.ua |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| (*) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NO <sub>x</sub> = tlenki azotu  |                    |   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| (**) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3)   |                    |   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |
| Dokumentacja techniczna została sporządzona na podstawie wyników badań przeprowadzonych przez Instytut Nafty i Gazu - Państwowy Instytut Badawczy, zamieszczonych w sprawozdaniach z badań Nr 4828 A1 22/4828 B1 22. Jednostka notyfikowana Nr 1450 |                    |   |              |  |                  |                                      |                 |  |            |         |                 |



Kijów, 12.09.2022

W imieniu producenta dokument podpisał  
Dyrektor Andrii Moroz